

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EKSF, EURATOM) Nr. 2458/98

af 12. november 1998

om ændring af forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 om vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber, ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved disse Fællesskaber samt de andre forordninger for tjenestemænd og øvrige ansatte vedrørende fastsættelse af vederlag, pensioner og andre beløb i euro

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission, særlig artikel 24, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter udtalelse fra vedtægtsudvalget ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Euroen vil være valutaen for de medlemsstater, der fra den 1. januar 1999 ⁽⁵⁾ indfører euroen; valutaenheden er én euro; en euro opdeles i et hundrede cent; euroen vil i en overgangsperiode tillige være opdelt i de nationale valutaenheder ⁽⁶⁾;

i de medlemsstater, der indfører euroen, bør vederlag, pensioner og andre beløb, der udbetales til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Fællesskaberne, fastsættes i euroenheder fra den 1. januar 1999;

købekraften for disse beløb må ikke blive påvirket af denne vedtægtsændring;

forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽⁷⁾ bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I vedtægten, ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og de andre forordninger for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Fællesskaberne erstattes udtrykket »belgische franc« med »euro«, og beløbene i belgiske franc erstattes med de tilsvarende beløb i euroenheder til omregningskursen, som fastsættes af Rådet.

De regler om afrunding af pengebeløb, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1103/97, finder anvendelse.

Artikel 2

I artikel 16, stk. 1, i bilag VII til vedtægten erstattes udtrykket »afrundes til hele belgiske francs« med »afrundes opad til nærmeste cent«.

Artikel 3

Ved omregningen af den månedlige grundløn, der er anført i vedtægten artikel 66 og i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, opnås første løntrin og forskellen mellem første og andet løntrin inden for hver lønklasse ved direkte anvendelse af omregningskursen, som fastsættes af Rådet. De øvrige løntrin opnås ved at lægge denne forskel til det foregående løntrin.

⁽¹⁾ EFT C 192 af 19. 6. 1998, s. 7.

⁽²⁾ EFT C 313 af 12. 10. 1998.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 15. 9. 1998.

⁽⁴⁾ Udtalelse afgivet den 16/17 september 1998.

⁽⁵⁾ Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen (EFT L 139 af 11. 5. 1998, s. 1).

⁽⁶⁾ Forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen (EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 1).

⁽⁷⁾ EFT L 56 af 4. 3. 1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 781/98 (EFT L 113 af 15. 4. 1998, s. 4).

Artikel 4

Med virkning fra den 1. januar 1999 erstattes den dato, der er anført i vedtægtens artikel 63, stk. 2, med 1. januar 1999.

Som følge heraf fastlægges de nye justeringskoefficienter på grundlag af forholdene mellem de gældende økonomiske pariteter og de nye vekselkurser, begge udtrykt i euro, der er omtalt i vedtægtens artikel 63.

Ved den årlige tilpasning med virkning fra den 1. juli 1999 erstattes den dato, der er anført i vedtægtens artikel 63, stk. 2, med 1. juli 1999.

Artikel 5

Fra den 1. januar 1999 omregnes de justeringskoefficienter, der finder anvendelse i tredjelande, også på grundlag af forholdet mellem de gældende økonomiske pariteter og de tilsvarende nye vekselkurser pr. 1. januar 1999 udtrykt i euro. Ved tilpasningerne af de justeringskoefficienter, der fastsættes med en ikrafttrædelsesdato, der ligger efter den 1. januar 1999, bliver den tilsvarende vekselkurs igen vekselkursen for den måned, der går forud for ikrafttrædelsesdatoen.

Artikel 6

I forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2530/72 ⁽¹⁾, (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1543/73 ⁽²⁾, nr. 2150/82 ⁽³⁾, nr. 1679/85 ⁽⁴⁾, nr. 3518/85 ⁽⁵⁾, (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2274/87 ⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1857/89 ⁽⁷⁾, (EF, Euratom, EKSF) nr. 2688/95 ⁽⁸⁾ og nr. 2689/95 ⁽⁹⁾ erstattes udtrykket »belgiske franc« med »euro« og beløbene i belgiske franc

med det tilsvarende beløb i euroenheder til omregningskursen, som fastsættes af Rådet.

De regler om afrunding af pengebeløb, som er fastlagt i forordning (EF) nr. 1103/97, finder anvendelse.

Artikel 7

Den 1. januar 1999 omregner Kommissionen i overensstemmelse med denne forordning de forskellige beløb, der optræder i vedtægten og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, til euro og foretager den tilpasning af justeringskoefficienterne, der følger af udsvingene i vekselkurserne, og de således fastlagte beløb offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i januar 1999.

Artikel 8

Beløb, der skal udbetales i henhold til vedtægten, ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og de andre forordninger for tjenestemænd og øvrige ansatte ved Fællesskaberne, og som enten udbetales på grundlag af en udløsende begivenhed, der er indtruffet forud for ikrafttrædelsesdatoen for denne forordning, eller som vedrører perioder forud for denne dato, fastsættes fortsat efter de vedtægtsmæssige regler, der var gældende før denne dato.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. november 1998.

På Rådets vegne

E. HOSTASCH

Formand

⁽¹⁾ EFT L 272 af 5. 12. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 155 af 11. 6. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 228 af 4. 8. 1982, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 21. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 335 af 13. 12. 1985, s. 56.

⁽⁶⁾ EFT L 209 af 31. 7. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 181 af 28. 6. 1989, s. 2.

⁽⁸⁾ EFT L 280 af 23. 11. 1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 280 af 23. 11. 1995, s. 4.